FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Dist. 183
Enu. 38

Province Quebec — District No. 183 — S. District No. 1 — {Enumeration District / District du recenseur} No. Poll 23 {in / dans} St Marie Montreal {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 11 — 3807

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par C Grégoire {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFI (Specify age only)
Dwelling House. / Maison habitée.	Family household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. (If naturalized.) / Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou de métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (see instructions). / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where occupied (i.e. city, town, township, municipality, or registry division). / Mentionner où la personne est employée (ville, cité, canton, municipalité ou division d'enregistrement).	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois secondaires (emploi principal ou du métier).	Rate of earnings per hour when employed by hour. / Taux du gain par heure à l'emploi employés à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre accidents ou maladies.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 of persons over 15 years of age at Commercial College or University. / Coût de l'instruction en 1910 des personnes âgées de plus de 15 ans au Collège commercial ou à l'Université.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
~~41~~ 112		Gregoire Ovila	416 Poret	M	Chef	M	Février	1874	32	Que			Français	Canadienne	Cath R	Cult de Pois	3-6-13	Mon	Cath	Mon	Fédéral	52		48		500			1000	00	160		Can	Can	Fran			
96 103		" Vitaline	"	F	Epouse	M	Mars	1875	38	C.B.			Français	Canadienne	Cath R	ménage																	Can	Can	Fran			
		" Georges	"	M	Fils	C	Mars	1904	7	Que			Français	Canadienne	Cath R																	10	Can	Can	F			
		" Philomène	"	F	Fille	C	Août	1907	3	Que			Français	Canadienne	Cath R																		Non	Non	F			
95 106		Renaud Alexis	416 "	M	Chef	M	Juin	1876	58	Que			Français	Canadienne	Cath R	Cultivateur	1500-6	Mon	Cath	Mon									1000	00	250		Can	Can	Fran			
113		" Edwidge	"	F	Epouse	M	Février	1879	32	Que			Français	Canadienne	Cath R	ménage																	Can	Can	Fran			
		" Bertha	"	F	Fille	C	Sept	1905	5	Que			Français	Canadienne	Cath R																	10	Can	Can	Fran			
		" Germaine	"	F	Fille	C	Août	1898	12	Que			Français	Canadienne	Cath R																	10	Can	Can	F			
		Fugère Cyr	"	I	Nièce	C	Avril	1893	18	Que			Français	Canadienne	Cath R																		Can	Can	F			
~~113~~ 114		Dubois Alfred	414 "	M	Chef	M	Août	1882	28	Que			Française	Canadienne	Cath R	Blanchisseur	2-6-12	Mon	Cath	Mon	Ecureuil	52		60		700							Can	Can	Fran			
96 107		" Eglantine	"	F	Epouse	M	Mars	1881	30	Que			Français	Canadienne	Cath R	ménage																	Can	Can	Fran			
		" Liliane	"	F	Fille	C	Avril	1906	5	Que			Français	Canadienne	Cath R																		Non	Non	F			
		" Marie	"	F	Fille	C	Mai	1908	3	Que			Français	Canadienne	Cath R																		Non	Non	F			
		" Fauvette	"	F	Fille	C	Août	1909	1	Que			Français	Canadienne	Cath R																		Can	Can	F			
		" Rita	"	F	Fille	C	Août	1910	1	Que			Française	Canadienne	Cath R																		Non	Non	F			
		St Aubin Blanche	"	F	Epouse	C	Sept	1877	33	Que			Française	Canadienne	Cath R	Fardeliste	2-6-8	Mon	Cath	Mon	St Chrysostome												Can	Can	Fran			
99 105		Rochon Edmond	"	M	Père	V	Juillet	1837	73	Que			Français	Canadienne	Cath R	ménage																	Non	Non	F			
45		Archevêque Henri	412 "	M	Chef	M	Sept	1854	57	Que			Française	Canadienne	Cath R	Menuisier	1-6-03	Mon	Cath	Mon	Boutique	52		60		1100		35					Can	Can	F			
		" Albina	"	F	Epouse	M	Avril	1856	55	Que			Française	Canadienne	Cath R	ménage																	Can	Can	F			
		" Henri	"	M	Fils	C	Août	1893	17	Que			Française	Canadienne	Cath R	Emploi Papier	3-6-12	Mon	Cath	Mon	Pulp Papiers	52		54		300							Can	Can	F			
		" Idalda	"	F	Fille	C	Sept	1897	13	Que			Française	Canadienne	Cath R																	10	Can	Can	F			
		" Yvonne	"	F	Fille	C	Février	1903	11	Que			Française	Canadienne	Cath R																	10	Can	Can	F			
95 109		Renaud Edmond	410 "	M	Chef	M	Février	1879	32	Que			Française	Canadienne	Cath R	Cultivateur	1-6-12	Mon	Cath	Mon	Ste Rosalie	52		60		900			1000	00	150		Can	Can	Fran			
116		" Marie	"	F	Epouse	M	Février	1881	30	Que			Française	Canadienne	Cath R	ménage																	Can	Can	Fran			
20 110		Fancher Hélène	"	F	Fugère	C	Août	1887	23	Que			Française	Canadienne	Cath R	Couturière	1-6-12	Mon	Cath	Mon	Nouveautés	52		60		400			500	00	120		Can	Can	Fran			
43 117		Caron Dominique	408 "	M	Chef	M	Mars	1862	48	Que			Française	Canadienne	Cath R	Cordonnier	1-6-12	Mon	Cath	Mon	Cordonnerie	52		54		850		30					Can	Can	Fran			
		" Irving	"	F	Epouse	M	Avril	1866	45	Que			Française	Canadienne	Cath R	ménage																	Can	Can	Fr			
		Fugère Adolphis	"	M	Beau-fils	M	Août	1886	24	Que			Française	Canadienne	Cath R	Cordonnier	1-6-12	Mon	Cath	Mon	Magasin	52		60		900			1000	00	160		Can	Can	F			
		" Délia	"	F	Fille	C	Juillet	1884	26	Que			Française	Canadienne	Cath R	ménage																	Can	Can	F			
44		" Alpina	"	F	Petite fille	C	Sept	1907	3	Que			Française	Canadienne	Cath R																		Can	Can	F			
		" Adolphis	"	F	Petit fils	C	Mai	1908	2	Que			Française	Canadienne	Cath R																		Non	Non				
120 111		" Lucien	"	M	Petit fils	C	Mai	1911	1/2	Que			Française	Canadienne	Cath R																		Non	Non				
115		Macbette Alfred	406 "	M	Chef	M	Juin	1865	45	Que			Française	Canadienne	Cath R	Cultivateur	1-6-12	Mon	Cath	Mon	Ste Rosalie	52		60		400			2000	00	200		Can	Can	Fran			
		" Olympe	"	F	Epouse	M	Avril	1860	51	Que			Française	Canadienne	Cath R	ménage																	Can	Can	Fran			
		" Armand	"	M	Fils	C	Sept	1887	21	Que			Française	Canadienne	Cath R	Cultivateur	1-6-12	Mon	Cath	Mon	Ste Rosalie	52		60		700							Can	Can	F			
		" Adjon	"	M	Fils	C	Novembre	1892	12	Que			Française	Canadienne	Cath R	Cultivateur	1-6-12	Mon	Cath	Mon	Ste Rosalie	52		60		400							Can	Can	Fran			
		" René	"	M	Fils	C	Août	1894	16	Que			Française	Canadienne	Cath R																	10	Can	Can	Fran			
		" Cécile	"	F	Fille	C	Janvier	1897	14	Que			Française	Canadienne	Cath R																	10	Can	Can	Fran			
121 112		Benoit Alfred	404 "	M	Chef	M	Juillet	1849	61	Que			Française	Canadienne	Cath R	Forgeron	6-6-12	Mon	Cath	Mon	Boutique	52		60		800		25	1000	00	190		Can	Can	F			
		" Maria	"	F	Epouse	M	Oct	1853	57	Que			Française	Canadienne	Cath R	ménage																	Can	Can	F			
44 120		Cuillé Joseph	402 "	M	Chef	M	Avril	1875	36	Que			Française	Canadienne	Cath R	Menuisier	1-6-8	Mon	Cath	Mon	Boutique	52		54		850		30					Can	Can	Fran			
102 113		" Rosanna	"	F	Epouse	M	Sept	1875	35	Que			Française	Canadienne	Cath R	ménage																	Can	Can	F			
		" Charles	"	M	Fils	C	Juin	1907	3	Que			Française	Canadienne	Cath R																		Non	Non	F			
121		Dauphin Aldège	402 "	M	Chef	M	Oct	1855	55	Que			Française	Canadienne	Cath R	Menuisier	1-6-03	Mon	Cath	Mon			52		60		750		25					Can	Can	F			
		" Calda	"	F	Epouse	M	Déc	1858	58	Que			Française	Canadienne	Cath R	ménage																	Can	Can	F			
45 122		Bilard Exilda	400 "	Ve	Chef	M	Mai	1882	28	Que			Française	Canadienne	Cath R	Journalière	2-6-7	Mon	Cath	Mon			52		60		450		30					Can	Can	Fran			
103 115		" Clémentine	"	F	Epouse	M	Avril	1879	32	Que			Française	Canadienne	Cath R	ménage																	Can	Can	F			
		" Yvonne	"	F	Fille	C	Juin	1910	1	Que			Française	Canadienne	Cath R																		Non	Non	F			
119		Morin Exavier	400 "	M	Chef	M	Juillet	1875	35	Que			Française	Canadienne	Cath R	employé Usine	3-6-8	Mon	Cath	Mon			52		48		700							Can	Can	F			
115		" Angelina	"	M	Epouse	M	Juillet	1877	32	Que			Française	Canadienne	Cath R																		Can	Can	F			

7500 Lpo 139